277

திருக்குறள் தெளிவு

உரையாசிரியர்: வித்துவான், சுந்தர- சண்முகனர்

இது ஏழாவது புத்தகம்-அரிய ஆராய்ச்சி உரை.

விரோதி-சித்திரை-15 (27-4-49) விலை அணு 1.

அறத்துப்பால் ★ ★ இல்லற இயல்

* 5. இல்வாழ்க்கை (பிற்பகுதி)

4. பழியஞ்சிப் பாத்தூண் உடைத்தாயின் வாழ்க்கை
வழிஎஞ்சல் எஞ்ஞான்றும் இல்.

(கொண்டு கூட்டு) வாழ்க்கை பழி அஞ்சி பாத்து ஊண் உடைத்து ஆயின் வழி எஞ்சல் எஞ்ஞான்றும் இல்.

(பதவுரை) வாழ்க்கை—(ஒருவனுடைய) இல்வாழ்க்கையானது, பழி அஞ்சி—(பொருள் தேடுதல் முதலியவற்றில் உண்டாகும்) பழிக்கு அச்சப்பட்டு, பாத்து—(அப்படி நல்லவழியில் வந்த செல்வப்பயனைப் பலர்க்கும்) பகுத்துக் கொடுத்து, ஊண்—(தானும்) உண்ணுதலை, உடைத்தாயின் – உடையதாய் இருக்குமேயானல், வழி—(அந் நல்வாழ்க்கையின்) தொடர்ச்சி, எஞ்சல் — அற்றுப் போதல், எஞ்ஞான்றும்—எப்பொழுதும், இல்—இல்லை.

(தெளிவுரை) கெட்ட வழியில் பணம் தேடினல் உலகம் பழிக்கும் என்று அஞ்சி, நல்ல வழியில் தேடி, அதனைப் பலர்க்கும் பகுத்துக்கொடுத்து உண்ணுபவனுடைய வாழ்க்கை தொடர்ந்து நல்ல விதமாக நடக்கும் என்பது வள்ளுவரின் வாய்மொழி. இஃது என்னே விந்தை! உலக நடை ஒன்றும் திருவள்ளுவர்க்குத் தெரியாது போலும்! என்று வியக்கலாம் சிலர். ஏன்?

---

* இது ஆரும் புத்தகத்தின் 65-ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி.

பேரா. சுந்தர சண்முகனார் 1949-ம் ஆண்டு தொடங்கி 'திருக்குறள் தெளிவு' என்ற பெயரிட்டு திங்கள் இருமுறை இதழ் தொடர்ந்து நடத்தினார். அவ்விதழ்களிலிருந்து ஒரு பகு

கெட்டவழியில் பொருள் தேடாவிட்டால் பலர்க்கும் பகுத்துக் கொடுக்கும் அளவு பொருள் சேர்வது எப்படி? நல்ல வழியில் பொருள் தேடும் நல்லோர் சிலர், தம்மையே நன்கு பாதுகாத்துக் கொள்ள முடியாமல் தவிக்கின்றார்களே! அவர்கள் பலர்க்கும் பகுத்துக் கொடுப்பது எப்படி? செல்வம் சேர்ந்திருந்தாலும், பலர்க்கும் பகுத்துக்கொடுத்துக் கொண்டேயிருந்தால் அக்குடும்பம் விரைவில் நொடித்து விடாதா? பின்பு இடையறாமல் எப்போதும் விளங்குவது எப்படி? என்பவற்றை யெல்லாம் எண்ணும்போது இக்குறளில் நம்பிக்கை தோன்றாது தானே! இதனைச்சற்று ஆராய்வோம்.

திருவள்ளுவர் இந்தக் குறளில் தெரிவித்திருப்பது என்ன? நல்ல வழியில் பொருள் ஈட்ட வேண்டும்; அப்பொருளை, (பெற்றோர், பெண்டாட்டி, பிள்ளை, துறந்தார், துவ்வாதவர், இறந்தார், தென்புலத்தார், தெய்வம், விருந்து, சுற்றத்தார், தான் என்னும்) பலர்க்கும் பயன்படுத்தி வாழவேண்டும் என்பது தானே! இல்வாழ்வான் தன்னையும், தன் பெற்றோர், பெண்டாட்டி, பிள்ளைகளையும் காப்பாற்ற வேண்டும் என்றும் திருவள்ளுவர் கூறியிருப்பதால், ஒருவன் தன் செல்வம் முழுவதையும் பிறர்க்கே செலவிட்டுத் தன் குடும்பத்தை அழித்துவிட வேண்டும் என்பதன்று; போதுமான அளவு தன் குடும்பத்தையும் காப்பாற்றி, இயன்றவரை ஏனையோரையும் ஆதரிக்க வேண்டும் என்பது இனிது புலப்படுகின்றதல்லவா? எனவே பிறர்க்கு ஓரளவு உதவுவதால் தன் குடும்பம் நொடித்து விடும் என்பதற்கு இடமில்லை. பலர்க்கும் உதவிப் பலருடைய நன்மதிப்பையும் பெறுவதால், தப்பித்தவறித் தன் குடும்பத்திற்கு ஒரு துன்பம் ஏற்பட்டால் அப்பலரும் உதவுவார்கள் பலருள் சிலர் கூடவா நன்றி பாராட்ட மாட்டார்கள்? பிறர்க்கு உதவாதவனுடைய குடும்பத்திற்கு ஒரு துன்பம் ஏற்பட்டால், அதிலும் அவன் கெட்டவழியில்பொருள் ஈட்டியிருப்பானேயானால் அவன் குடும்பத்தை அனைவரும் வெறுத்து ஒதுக்குவார்கள்.

மேலும், கெட்ட வழியில் மிக்க பொருள் திரட்டி வாழ்வது வெள்ளத்தை நம்பி வாழ்வதுபோலாகும். வெள்ளம் எப்போதும் வருமா? ஆனால், நல்ல வழியில் பொருள் ஈட்டி வாழ்வதோ, ஊற்றுநீரை நம்பி வாழ்வதுபோலாகும். ஊற்று எப்போதும் சுரக்குமன்றோ? எனவே, 'நல்வழியில் பொருளீட்டி, நாலாபேர்க்கும் உதவி வாழ்வானுடைய குடும்பம் தொடர்ந்து விளக்கம் பெறும்' என்னும் இக்குறட் கருத்து இப்போது ஏற்புடையதாய்த் தோன்றுமே!

எஞ்சல்—எழுவாய்; இல்—பயனிலை. பாத்து என்னும் வினையெச்சம் ஊண் என்னும் முதல் நிலை திரிந்த தொழிற்பெயரைக் கொண்டு முடிந்தது. பாத்து—பகுத்து.

இனி முறையே மணக்குடவர் உரையும், பரிமேலழகர் உரையும் வருமாறு:

(மண-உரை) இல்வாழ்க்கை யாகிய நிலை பழியையும் அஞ்சிப் பகுத் துண்டலையும் உடைத்தாயின், தனதொழுங்கு இடையறுதல் எக்காலத் தினும் இல்லை.

(பரி-உரை) பொருள் செய்யுங்கால் பாவத்தை அஞ்சி ஈட்டி, அப் பொருளை இயல்புடைய மூவர் முதலாயினோர்க்கும், தென்புலத்தார் முதலிய நால்வர்க்கும் பகுத்துத் தான் உண்டலை ஒருவன் இல்வாழ்க்கை உடைத்தா யின், அவன் வழி உலகத்து எஞ்ஞான்றும் நிற்றலல்லது இறத்தல் இல்லை.

(ஆராய்ச்சி உரை) சிலர் இன்னொருவருடைய பொருளை எடுத் துத் தம்முடையதுபோல வழங்குவார்கள். கடைத்தேங்காயை எடுத்து வழிப்பிள்ளையார்க்கு உடைப்பது என்றால் இதுதான்? இன்னும் சிலர், பிறரை வருத்திப் படாதபாடுபடுத்தி அவ ரிடம் உள்ள பொருளைப் பறித்து, நல்லவர்போலத் தாங்கள் வழங்குவார்கள். மாட்டைக் கொன்று செருப்புத்தானம் செய் வது என்றால் இதுவேதான். இவ்விதம் பழிப்புக்கிடமான முறையில் பொருள் தேடிச் செய்பவை யெல்லாம் உண்மை யான உதவியாகா. ஆனால் பிறருடைய பொருளைக் கையாண்டு பலர்க்கும் பயன்படவும் செய்யலாம். அப்படிச் செய்யும் போது, பொருளுக்கு உரியவரின் வாழ்க்கைக்கு ஒரு தீங்கும் ஏற்படாதபடிப் பார்த்துக்கொள்ளவேண்டும். அஃதாவது, அன்னாரின் தேவைக்கு மேற்பட்ட பகுதியையே பலர்க்கும் பயன்படுத்த வேண்டும். அதனால் தப்பில்லை. ஒரு பொய், ஒருவர்க்கும் தீமை செய்யாமல், பலர்க்கு நன்மை செய்யுமே யானால் அப்பொய்யும் மெய்யேயாம் என்னும் கருத்தில், "பொய்ம்மையும் வாய்மை இடத்த புரைதீர்ந்த—நன்மை பயக் கும் எனின்" என்று ஒரு குறள் பின்னோரிடத்தில் உளதன்றோ?

5. அன்பும் அறனும் உடைத்தாயின் இல்வாழ்க்கை
பண்பும் பயனும் அது.

(கோ) இல்வாழ்க்கை அன்பும் அறனும் உடைத்தாயின், பண்பும் பயனும் அது.

(ப-ரை) இல்வாழ்க்கை—(ஒருவனுடைய) இல்லற வாழ்க் கையானது, அன்பும்—(யாவரிடத்தும்) அன்பினையும், அறமும் —அறச் செயலினையும், உடைத்தாயின்—உடையதாய் இருக் குமேயானால், பண்பும்—(அவ்வில் வாழ்க்கையின்) இலக்கண மும், பயனும்—நன்மையும், அது—(அந்த அன்பும் அறமும் உடைத்தா யிருக்கின்ற) அச் செயலே.

(தெ-ரை) பண்பு என்றால் இலக்கணம்; அஃதாவது தன்மை. இல்வாழ்க்கைக்கு இருக்க வேண்டிய இலக்கணம் அன்பும், அறமும் உடைமையே. இல்வாழ்க்கையின் பலனும் அந்த அன்பும் அறமும் உடையதாய் இருப்பதே. அன்பும், அறமும் இல்லாதவன் இனிமையாக இல்வாழ்க்கையை எப்படி நடத்த முடியும்? முடியாது. அதனாலேயே அவ்விரண்டும்

உடைமை இல்வாழ்க்கையின் இலக்கணம் என்றார். யாவரிடமும் அன்பு காட்டுவதும், அறம் செய்வதுமே இல்வாழ்க்கையின் நோக்கம் ஆதலால், அவ்விரண்டும் உடைமை இல்வாழ்க்கையின் பலனும் ஆகும் என்றார்.

இஃதென்ன! ஒன்றையே இலக்கணமாகவும், பலனாகவும் கூறித் தியங்கச் செய்துள்ளாரே திருவள்ளுவர் என்று திகைக்கலாம் சிலர். இத்தியக்கத்தாலேயே பரிமேலழகர் வேறு விதமாக உரை பகர்வாராயினர். கூர்ந்து நோக்கின், இங்குத் திகைப்பிற்கே இடம் இல்லை. எடுத்துக்காட்டு ஒன்று தருவோம்.

"பிள்ளையின் இலக்கணம் பெற்றோரைக் காப்பாற்றுதலும், உலகிற்குத் தொண்டு செய்தலும் ஆகும்" என்று ஒருவர் கூறுவதாக வைத்துக்கொள்வோம். அவ்விரண்டுந்தானே பிள்ளையினால் உண்டாகும் பயனுங்கூட. எனவே, ஒன்றையே இலக்கணமாகவும், பயனாகவும் திருவள்ளுவர் குறிப்பிட்டிருப்பதைக் குறித்துத் தியங்கவேண்டாமன்றோ?

பண்பும் பயனும்—எழுவாய்; அது—பயனிலை.

(மண-உரை) இல்வாழ்க்கையாகிய நிலை யாவர் மாட்டும் அன்பு செய்தலையும், அறம் செய்தலையும் உடைத்தாயின், அதற்குக் குணமாவதும் பயனாவதும் அவ்விரண்டினையும் உடைமைதானே.

(பரி-உரை) ஒருவன் இல்வாழ்க்கை, தன் துணைவிமேல் செய்யத்தகும் அன்பினையும், பிறர்க்குப் பகுத்துண்டலாகிய அறத்தினையும் உடைத்தாயின் அவ்வுடைமை அதற்குப் பண்பும் பயனும் ஆம். இல்லாட்கும் கணவற்கும் நெஞ்சு ஒன்றாகாவழி இல்லறம் கடை போகாமையின் (நடவாமையின்) அன்புடைமை பண்பாயிற்று, அறனுடைமை பயனாயிற்று.

(ஆராய்ச்சி உரை) அன்பு என்பதற்கு மனைவிமேல் உள்ள அன்பு என்று பகர்ந்துளார் பரிமேலழகர். இங்கே வள்ளுவர் காதல் என்னும் சொல்லை வைத்திருந்தால் பரிமேலழகர் பகரலாம் அவ்விதம். ஆகவே, அன்பு என்பதற்கு யாவரிடத்தும் உள்ள அன்பு என்று பொருள் கூறினால், அவ்வில்வாழ்வானுக்கும் பெருமை, திருவள்ளுவர்க்கும் பெருமை! எல்லோரிடத்திலும் அன்பு உள்ளவன் தன் மனைவியினிடத்திலா அன்பு இல்லாதவனாகப் போய்விடுவான். பரிமேலழகர் கூறியபடியே வைத்துக்கொண்டாலும் தம் மனைவியின்மேல் அளவு மீறி அன்பு கொண்ட சிலர், பிறரை நோகச் செய்கின்றனரே! பிறரை என்ன! பெற்றோரையே பேதுறச் (மயங்கச்) செய்கின்றனரே? இதுதானா இல்வாழ்க்கையின் இலக்கணம்?

மேலும் பரிமேலழகர், அன்பை இல்வாழ்க்கையின் இலக்கணமாகவும், அறத்தைப் பலனாகவும் பகர்ந்துளார். இங்குக் கூர்ந்து நோக்கவேண்டும். 'பண்பும் பயனும் அது' என்பது குறள். அது என்னும் ஒருமை அன்பையும் அறத்தையும்

உடைத்தாயிருக்கும் செயலைக் குறிக்கின்றது. எனவே, பண்பும் அச்செயல்தான், பலனும் அச்செயல்தான். பரிமேலழகர் உரைப்படி இரண்டையும் தனித்தனியாகப் பிரித்துக்கூறும் நோக்கம் வள்ளுவர்க்கு இருந்திருக்குமேயானால், 'பண்பும் பயனும் அவை' என்று பாடியிருப்பார். அன்பு இலக்கண மாகும்போது, அறம் மட்டும் இலக்கணம் ஆகாதா? அறம் பயனாகும்போது, அன்பு மட்டும் பயனாகாதா? ஆகுமே!

6. அறத்தாற்றின் இல்வாழ்க்கை ஆற்றின் புறத்தாற்றில் போஒய்ப் பெறுவது எவன்.

(கோ) *அறத்து ஆற்றின் இல்வாழ்க்கை ஆற்றின் புறத்து ஆற்றில் போஒய் பெறுவது எவன்?*

(ப-ரை) இல்வாழ்க்கை—(ஒருவன்) இல்வாழ்க்கையினை, அறத்து ஆற்றின் — அறவழியினால், ஆற்றின்—செய்வானே யானால், புறத்து ஆற்றில் (இல்லறத்திற்குப்) புறம்பான (துறவற) வழியிலே, போஒய் — சென்று, பெறுவது — (புதிதாகப்) பெறக்கூடிய நன்மை, எவன் — எது? (ஒன்றும் இல்லை)

(தெ—ரை) நல்ல முறையில் இல்வாழ்க்கையை நடத்தினால், துறவறத்திற்குச் சென்று தான் தீரவேண்டும் என்பது கட்டாயம் இல்லை; துறவறத்திற்குச் சென்று பெறக்கூடிய நன்மைகளை யெல்லாம் இவ்வில்லறத்திலேயே பெறலாம் என்பது கருத்து. எனவே, உள்ளத்தில் ஒழுங்கு இல்லாமல், முற்றத் துறந்த முனிவரெனச் சொல்லிக்கொண்டு, காட்டில் திரிந்து தான் என்ன பயன்? காற்றை உண்டுதான் என்ன பயன்? கந்தலைக்கட்டி ஓட்டைச்சுமந்து பிச்சை எடுத்துத்தான் என்ன பயன்? ஒன்றும் இல்லை. எல்லாம் வெளிப்பகட்டே. ஆனால், பெண்ணுடன் வீட்டிலேயிருந்து சிற்றின்ப வாழ்க்கையில் ஈடுபட்டிருந்தாலும், உள்ளத்தில் ஒழுங்கு உடையவர்கள் பேரின்பத்தையும் பெறுவார்கள். இதனை முற்றத்துறந்த முனிவரும், நுகர்ந்து கண்டவரும் (அநுபவசாலியும்) ஆகிய பட்டினத்தாரே பகர்ந்துளார். அது வருமாறு:—

"காடே திரிந்தென்ன காற்றே புசித்தென்ன கந்தை சுற்றி
ஓடே எடுத்தென்ன உள்ளன்பு இலாதவர், ஓங்கு விண்ணோர்
நாடேய் இடைமரு தீசர்க்கு மெய்யன்பர் நாரியர் பால்
வீடே யிருப்பினும் மெய்ஞ்ஞான வீட்டின்பம் மேவுவரே."

என்பது பட்டினத்தார் பாடல். நாரியர்—பெண்கள். பெண்ணுடன் இருப்பவர்கள் பேரின்பத்தையும் பெறுவார்கள் என்றால், ஏனைய இன்பங்களையும் எய்த முடியும் என்பதில் எள்ளளவு ஐயமும் இல்லையன்றோ? இதற்கு எடுத்துக்காட்டு வேண்டுமானால் திருவள்ளுவர் வரலாறே போதுமே! இன்னும்

கேட்டால், நாயன்மார் முதலியோரின் வரலாற்றைக் காட்டலாமே! மேலும் கேட்டால் காந்தியடிகளாரின் வரலாறும் உள்ளதன்றோ? *

பெறுவது—எழுவாய்; எவன் (வினைப்) பயனிலை. போஒய் என்பது செய்யுளை நிறைக்கவந்த அளபெடை.

(மண-உரை) இல்வாழ்க்கையாகிய நிலையை அறநெறியிலே செலுத்த வல்லவனாயின், புறநெறியாகிய தவத்தில் போய்ப் பெறுவது யாதோ?

(பரி-உரை) ஒருவன் இல்வாழ்க்கையை அறத்தின் வழியே செலுத்துவனாயின், அவன் அதற்குப் புறமாகிய நெறியில் போய்ப் பெறும் பயன் யாது?

7. இயல்பினான் இல்வாழ்க்கை வாழ்பவன் என்பான் முயல்வாருள் எல்லாந் தலை.

(கோ) இயல்பினான் இல்வாழ்க்கை வாழ்பவன் என்பான், முயல்வாருள் எல்லாம் தலை.

(ப-உரை) இயல்பினான்—நல்ல இயல்போடு, இல்வாழ்க்கை-இல்வாழ்க்கையில் இருந்து, வாழ்பவன் என்பான்—வாழ்ந்து வருபவன் என்று சொல்லப் படுபவன், முயல்வாருள்—(நன்மை பல பெறுவதற்காக) முயற்சி செய்யும் மனிதக் கூட்டத்திற்குள், தலை—முதன்மை உடையவன் ஆவான்.

(தெ-உரை) மக்கள் எல்லோரும் தாம் இன்பம் பெறுவதற்காகவே முயற்சி செய்கின்றார்கள். அம்முயற்சி பல வகையில் செல்லுகின்றது. அன்னோர்க்குள், ஒழுங்காக இல்லறம் நடாத்துபவனே சிறந்தவன். நல்ல முறையில் குடும்பம் செய்பவனுக்குப் பசி, பகை, பிணி முதலிய துன்பங்கள் இன்றி, எல்லா இன்பங்களும் இயையும் ஆதலின் அவன் சிறந்தோன் ஆவான்.

என்பான்—எழுவாய்; தலை—பயனிலை. இயல்பினான் என்பதில் உள்ள ஆன் மூன்றும் வேற்றுமை உருபு.

(மண-உரை) நெறியினானே இல்வாழ்க்கை வாழ்பவன் என்பான், முயல்வார் எல்லாரினும் தலையாவான்.

(பரி-உரை) இல்வாழ்க்கைக்கண் நின்று அதற்குரிய இயல்போடு கூடி வாழ்பவன் என்று சொல்லப்படுவான், புலன்களை விட முயல்வார் எல்லாருள்ளும் மிக்கவன்.

---

* இவற்றையெல்லாம், எம்மால் எழுதப்பெற்றுள்ள "வீடும் விளக்கும்" என்னும் நூலுள் விளக்கமாகக் காணலாம்.

8. ஆற்றின் ஒழுக்கி அறனிழுக்கா இல்வாழ்க்கை நோற்பாரின் நோன்மை யுடைத்து.

(கோ) *ஆற்றின் ஒழுக்கி அறன் இழுக்கா இல்வாழ்க்கை நோற்பாரின் நோன்மை உடைத்து.*

(ப—ரை) ஆற்றின் ஒழுக்கி—(ஓர் இல்லறத்தான் தன் மனைவி, மக்கள், துறவிகள் முதலானோரையும்) நல்ல வழியில் நடக்கச் செய்து, அறன் இழுக்கா—(தானும்) நல்லறத்தில் இருந்து தவறாமல் நடத்துகின்ற, இல்வாழ்க்கை—இல்வாழ்க்கையானது, நோற்பாரின்—தவஞ்செய்வாரைக் காட்டிலும், நோன்மை உடைத்து (வலிய) தவத்தன்மை உடையதாகும்.

(தெ—ரை) ஒழுகுதல் தன்வினை—அஃதாவது தான் நடத்தல். ஒழுக்குதல் பிறவினை-அஃதாவது பிறரை நடக்கச்செய்தல். இங்கே ஒழுக்கி எனப் பிறவினையாகக் கூறியிருத்தலின், மனைவி, மக்கள், துறவிகள் முதலானோரை நல்ல வழியில் நடக்கச் செய்து என்று பொருள் கூறவேண்டியதாயிற்று. இழுக்காத என்பதில் உள்ள த கெட்டது. இதுதான் ஈறு கெட்ட எதிர் மறைப் பெயரெச்சம். இல்வாழ்க்கை நோன்மை உடையது என்றால், இல்வாழ்வான் நோன்மை உடையவன் என்று கொள்ள வேண்டும்.

நோன்மை என்பதற்குத் தவம், வலிமை, பொறை முதலிய பொருள்கள் உண்டு. இங்கே சில உரையாசிரியர் வலிமை எனப் பொருள் உரைத்துள்ளனர். சிலர் பொறை எனப் பொருள் புகன்றுள்ளனர். தவம் எனப் பொருள் உரைத்தாம் யாம். ஏன்? தவம் என்றால் ஏதோ தனிப்பட்டது என்று எவரும் தயங்க வேண்டாம்; ஒழுங்கான முறையில் இல் வாழ்க்கை நடத்துவதும் ஒரு தவமே. மேலும், இவ்வில்லறத் தவம் துறவிகளின் தவத்தைக் காட்டிலும் வலியதும், சிறந்ததும் ஆகும் என்பது எமது கருத்து. 'நோற்பாரின் நோன்மை உடைத்து' என்று பாடிய திருவள்ளுவர் கருத்தும் இதுவாகத் தான் இருக்கவேண்டும். இந்நிலைக்குத்தான் இல்லறத்துறவு என்று பெயர். இதனை உடையவர்களை இல்லறத்துறவிகள் என்று இயம்புவது மரபு. இவர்கள் எதையும் முடிப்பார்கள்.

முன்பு-சங்க காலத்தில் பிசிராந்தையார் என்னும் புலவர் பெருமான் ஒருவர் வாழ்ந்தார். அவர் வயதால் முதிர்ந்தவர்; வடிவத்தால் இளையவர். நரை, திரை, மூப்புக்களுக்கு அவர் உடம்பில் எங்கும் இடம் கிடைக்கவில்லை. ஒரு சமயம் வெளியூர் ஒன்றுக்குச் சென்றார் அவர். அவ்வூரினர் சிலர் புலவரை நோக்கி, "பெரியீர்! தங்கட்கு வயது பல நிரம்பியும் நரை தோன்றவில்லையே! காரணம் என்ன? இவ்வாற்றலை

(வித்தையை) எங்கு, எவரிடம் கற்றீர்?' என்று வினவினார்கள். அவர்க்குப் பின்வருமாறு பதிலீந்தார் புலவர். "அன்பர்களே! பல ஆண்டு ஆகியும் நரை தோன்றாத ஆற்றலை எங்குக் கற்றீர் என்று வியப்புடன் வினவுகின்றீர்கள். இங்கு வியப்பிற்கே இடமில்லையே. யான் ஒழுங்கான இல்வாழ்க்கை உடையவன். அதனால் என் மனைவியும், மக்களும் திருந்திய நல் வாழ்க்கையினர். வேலைக்காரரும் அத்தகையோரே! எங்கள் அரசனும் அறநெறி நிற்பவன். இன்னும் கேளுங்கள்! பற்றுக்களைத் துறந்த சான்றோர் பலர் எம் ஊரில் உள்ளனர். இத்தகைய சுற்றுச் சூழலுடன் நல்ல முறையில் யாங்கள் வாழ்க்கை நடத்துவதால், பசி, பிணி யின்றி என்றும் இளையனாய்த் திகழ்கின்றேன் யான்" என்று மொழிந்தார். இதனை அப்புலவர் பாடிய

"யாண்டு பல ஆக நரையில ஆகுதல்
யாங்கு ஆகியர் என வினவுதிர் ஆயின்,
மாண்ட என் மக்களொடு மனைவியும் நிரம்பினர்,
யான் கண் டனையர்என் இளையரும், வேந்தனும்
அல்லவை செய்யான் காக்கும் அதன்தலை,
ஆன்று அவிந்து அடங்கிய கொள்கைச்
சான்றோர் பலர்யான் வாழும் ஊரே"

என்னும் புறநானூற்றுப் (191) பொற்பாடலால் அறியலாம். (மாண்ட—சிறந்த. இளையர்--வேலை செய்பவர்.)

இவ்வரலாற்றால் அறியக்கிடப்பது என்ன? புலவர் அனைவரையும் ஆற்றின் ஒழுக்கினார். தாமும் அறன் இழுக்காது வாழ்ந்தார். அதனால் நோற்பாரைவிட நோன்மை பெற்றார். யோகிகள் யோகவன்மையால் பெறக்கூடிய இளமையை இந்தப் போகி பெற்று வாழ்ந்ததை நோக்குங்கள்! மேலும், இல்வாழ்வான் உணவு, உடை முதலியன உதவினால்தான் துறவி ஆற்றின் ஒழுகமுடியும் ஆதலின், துறவிகளை ஆற்றின் ஒழுக்குபவனும் அவனே என்பதும் இங்கு நினைவுக்கு வர வேண்டும். மற்றும், துறவிகளின் துறவறத்தவம் பெரும்பாலும் அவர்க்கே பயனளிப்பதாய் இருக்கும். இல்வாழ்வானின் இல்லறத்தவமோ எல்லோர்க்கும் பயனளிக்கும். ஆதலின் அது உயர்ந்தது தானே!

இல்வாழ்க்கை-எழுவாய்; உடைத்து-பயனிலை.

(மண-உரை) பிறரையும் நன்னெறியிலே ஒழுகப்பண்ணித் தானும் அறத்தின்பால் ஒழுகும் இல்வாழ்க்கை தவம் செய்வாரினும் வலியுடைத்து,

(பரி-உரை) தவம் செய்வாரையும் தத்தம் நெறியின்கண் ஒழுகப் பண்ணித் தானும் தன்னறத்தில் தவறாத இல்வாழ்க்கை அத்தவம் செய்வார் நிலையினும் பொறையுடைத்து.

9. அறன்எனப் பட்டதே இல்வாழ்க்கை அஃதும்
பிறன்பழிப்ப(து) இல்லாயின் நன்று.

(கோ) அறன் எனப்பட்டது இல்வாழ்க்கையே; அஃதும் பிறன் பழிப்பது இல்லாயின் நன்று.

(ப-ரை) அறன் எனப்பட்டது — அறநெறி என்று சொல்லப்படுவது, இல்வாழ்க்கையே — இல்லறமே யாகும். அஃதும் — அவ்வில்லறமும், பிறன் — மற்றொருவன், பழிப்பது — (பார்த்துப்) பழிக்கத்தக்க செயல், இல்லாயின் — இல்லாமல் நல்ல விதத்தில் இருக்குமேயானால் தான், நன்று — (மிக) நல்லதாகும்.

(தே—ரை) எனப்பட்டதே என்பதன் ஈற்றில் உள்ள 'ஏ' என்பதை, இல்வாழ்க்கை என்பதன் இறுதியில் கூட்டி, 'எனப் பட்டது இல்வாழ்க்கையே' என மாற்றுக. இல் வாழ்க்கையே சிறந்தது எனத் தேற்றப்படுத்திக் கூறிவிட்டதால், குடும்பத்தில் இருந்து கொண்டு எவ்வளவு கொடுமை வேண்டுமானாலும் செய்யலாம் என்று கொள்ளலாகாது; பிறர் பழிக்காதபடி நடந்து கொள்ளவேண்டும் என்று ஆசிரியர் கூறியிருப்பது குறிப்பிடத் தக்கதாகும்.

எனப்பட்டது—எழுவாய்; இல்வாழ்க்கையே—பயனிலை. அஃதும்—எழுவாய்; நன்று—பயனிலை.

(மணர-உரை) அறன் என்று சிறப்பித்துச் சொல்லப்பட்டது இல் வாழ்க்கையே; அதுவும் நன்றாவது பிறன் ஒருவனால் பழிக்கப்படுவதொன்றை உடைத்தல்ல வாயின்.

(பரி-உரை) இருவகை அறத்தினும் நூல்களான் அறனென்று சிறப்பித்துச் சொல்லப்பட்டது இல்வாழ்க்கையே; ஏனைத் துறவறமோ எனின், அதுவும் பிறனால் பழிக்கப்படுவது இல்லையாயின் அவ்வில்வாழ்க் கையோடு ஒரு தன்மைத்தாக நன்று.

(ஆராய்ச்சி உரை) அஃதும் என்பதற்குத் துறவறம் எனப் பொருள் கொண்டார் பரிமேலழகர். முதலில் இல்வாழ்க்கையைக் கூறிப், பின்பு பக்கத்தில் அது என்று சுட்டினால் எது என்று எண்ணிப் பாருங்கள்!

10. வையத்துள் வாழ்வாங்கு வாழ்பவன் வானுறையும்
தெய்வத்துள் வைக்கப் படும்.

(கோ) வையத்துள் வாழ்வாங்கு வாழ்பவன் வான் உறையும் தெய்வத்துள் வைக்கப்படும்.

(ப—ரை) வையத்துள்—உலகத்திலே, வாழ்வாங்கு—வாழ வேண்டிய ஒழுங்கு முறைப்படி, வாழ்பவன்—இல்வாழ்க்கை நடாத்துபவன், (அச்சிறப்பால்) வான் உறையும்—தேவ உலகத்தில் வாழ்கின்ற, தெய்வத்துள்—தேவருள் (ஒருவனாக), வைக்கப்படும்—வைத்து (எண்ணி) மதிக்கப்படுவான்.

(தே-ரை) ஒழுங்கான முறையில் இல்வாழ்க்கை செய்பவன் மனிதனேயாயினும், தெய்வம்போல எல்லோராலும் சிறப்பிக்கப்பெறுவான். இதற்கு எடுத்துக்காட்டுக்கள் பல உண்டன்றோ?

வாழ்பவன்-எழுவாய்; வைக்கப்படும்—பயனிலை.

(மண-உரை) இல்வாழ்க்கை வாழும்படியினாலே வாழுமவன் உலகத்திலே தேவருள் ஒருவனாக மதிக்கப்படுவன்.

(பரி-உரை) இல்லறத்தோடு கூடி வாழும் இயல்பினால் வையத்தின்கண் வாழ்பவன், வையத்தானே எனினும், வானின்கண் உறையும் தேவருள் ஒருவனாக வைத்து நன்கு மதிக்கப்படும்.

அதிகாரச் சுருக்கம்

இல்வாழ்வான், உலகில் வாழும் எல்லோர்க்கும் துணையாவான். அவன், பிறர் பழிப்பிற்கு இடமின்றி, நல்ல முறையில் வாழ்வானேயானால், அவன் குடும்பம் தொடர்ந்து வாழும். எல்லா நன்மைகளும் கிடைக்கும். ஆதலின், அவன் ஏனையோரைக் காட்டிலும் சிறந்தவன் ஆவான். அதுகுறித்து, எல்லோரும் அவனைத் தெய்வமாகப் போற்றுவார்கள்.

துறவறம் வேண்டாம் என்று சொல்லவில்லை வள்ளுவர். அதனை முற்றும் முடிக்கும் ஆற்றல் உடையவர்கள் மேற்கொள்ளலாம். அஃது அரிது. இல்லறமோ, எல்லோரும் எளிமையாகவும், இனிமையாகவும் கைக்கொள்ளக் கூடியதாகும். பலர்க்கும் உதவவும் முடியும்; ஆதலின் இல்லறம் சிறந்தது என்பதே இங்குக் கருத்து.

(அடுத்த அதிகாரம்—வாழ்க்கைத் துணை நலம்.)

21st April,' 49

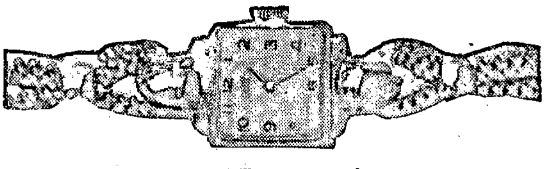
GUHA Co.,

DIRECT WATCH IMPORTERS

43, *Dupleix St*, PONDICHERRY.

PRICE LIST No. 15

1.	5¼" Butex R. G. 15 Jewels	Cord .	70-0-0
2.	,, Arcadia do do 20 Microns	,, .	88-0-0
3.	,, Tell do do . .	,, .	76-0-0
4.	,, Mulco do do . .	,, .	94-0-0
5.	,, Invicta do 17 Jewels .	,, .	75-0-0
6.	,, Lusina do do . .	,, .	82-0-0
7.	10½" Mulco chrom St. bock Round 15 Jls	Straped. .	62-0-0
8.	,, Invicta do do .	,, .	58-0-0
9.	do R G. Square 15 Jewels . .	,, .	60-0-0
10.	8¾" Certina do St. Back Square 15 Jewels .		80 0-0
11.	8¾ 11" Arcadia 20 microns R. G. bend 15 Jewels		70-0-0
12.	,, do R. G St Back 15 Jewels .	,, .	70-0-0
13.	,, Lusina do do 16 do .	,, .	80 0-0
14.	7¾ 11" Butex do do do .	,, .	43-0-0
15.	11¼" Butex steel water proof 15 Jewels .	,, .	60-0-0
16,	,, **National steel All Proof 17 Jewels Automatic**		125-0-0
17.	10½" Lusina steel All Proof 17 Jls with St chain		95-0-0



"AERO"

18. 5¼ Rolled gold steel Back 15 Jls. Lever wrist watch for the both sex 75-0-0

All Prices are strictly nett Packing & Forwarding charges is Re 1–8—0. Guaranteed for 10 years

குறிப்பு:— **திருக்குறள் தெளிவு ஏஜண்டுகளுக்கு மட்டும்**

திருக்குறள் தெளிவு மூன்றும் புத்தகத்தில் வெளியிட்ட எங்கள் கடிகார விலைப்பட்டியலில் கண்ட விலையில் மேலும் 10% கழிவு தரப்படும்.

வானொலிப் பேச்சு!

1949 மே மாதம், 10-ஆம் நாள், செவ்வாய்க்கிழமை இரவு 7½ மணியிலிருந்து 7¾ மணிவரையும், திருச்சி வானொலி நிலையத்தில், 'குற்றாலக் குறவஞ்சி' என்னும் காதல் நாடகநூலைப் பற்றி, சுந்தர-சண்முகனார் சொற்பொழி வாற்றுவார். அன்பர்கள் கேட்டுத் தங்கள் உயர்ந்த கருத்துக்களை ஆசிரியர்க்கு அறிவிப்பதற்காக இஃது அறிவிக்கப்படுகின்றது.

எங்கள் வெளியீடுகள்.

1. வீடும் விளக்கும்—விலை ரூ 1

இது, பிறமொழியின் துணை வேண்டாத தனித்தமிழ் நடையில், சங்கநூற் கதைகள் முதலியவற்றால் பெண்ணின் பெருமையை விளக்குவது. திருமண மக்களுக்கு அன்பளிப்பாக வழங்குவதற்கேற்ற வாழ்க்கை ஓவியம்! 120 பக்கம், வெள்ளைத்தாள், இருநிற அட்டைப் படத்துடன் கூடியது (இது புகைவண்டி நிலையங்களிலும் கிடைக்கும்)

2. தனித்தமிழ்க் கிளர்ச்சி—அணா 5

3. காந்தியின் நாகரிகம் (கைவசம் இல்லை)

4. திருக்குறள் தெளிவுரை 1—அணா 4 (நான்காம் பதிப்பு)

5. திருக்குறள் தெளிவுரை 2—அணா 5 (3-ஆம் பதிப்பு)

6. ஆத்திசூடி அமிழ்தம்—அணா 5 (2-ஆம் பதிப்பு)

7. குழந்தைப்பாட்டு—அணா 3 (2-ஆம் பதிப்பு)

8. சிறுவர் செய்யுட் சோலை—அணா 4

9. தமிழ்த்திருநாள்—அணா 1

கூட்டங்களிலும், இசையரங்கிலும் பாடக்கூடிய தமிழ் முழக்க இன்னிசைப் பாடல்கள், இனிமையும், புரட்சியும் பொருந்திய கருத்துக்கள். (2-ஆம் பதிப்பு)

10. திருக்குறள் தெளிவு—மாதம் இரு தொடர்ச்சிப் புத்தகம். அஞ்சல் செலவுடன் ஆண்டொன்றுக்கு ரூ 2½

எங்கள் வெளியீடுகள் உயர்ந்த தாளில் உயர்ந்த அச்சில் வெளியிடப் பட்டவைகள்.

எங்களிடம் கிடைக்கும் பிறர் நூற்கள்.

அன்புவிடுதூது — அணா 12.
ஆசிரியர்—திரு. அன்பு—மாணிக்கனார்.

தொடக்கப்பள்ளி — அணா 12.
ஆசிரியர்—வித்துவான், திரு—அடிகளாசிரியர்.

பைந்தமிழ்ப் பதிப்பகம்
61—பி, வைசியர் தெரு
புதுச்சேரி.

சந்தானம் பிரின்டிங் ஒர்க்ஸ், புதுவை.